

Official Journal

of the European Communities

ISSN 0378-6978

L 355

Volume 23

30 December 1980

English edition

Legislation

Contents

I *Acts whose publication is obligatory*

Commission Regulation (EEC) No 3368/80 of 29 December 1980 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal	1
Commission Regulation (EEC) No 3369/80 of 29 December 1980 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt	3
Commission Regulation (EEC) No 3370/80 of 29 December 1980 fixing the import levies on live cattle and on beef and veal other than frozen	5
Commission Regulation (EEC) No 3371/80 of 29 December 1980 fixing the import levies on frozen beef and veal	7
Commission Regulation (EEC) No 3372/80 of 29 December 1980 fixing the import levies on live sheep and goats and on sheepmeat and goatmeat other than frozen meat.	9
Commission Regulation (EEC) No 3373/80 of 29 December 1980 fixing the import levies on frozen sheepmeat and goatmeat.	11
Commission Regulation (EEC) No 3374/80 of 29 December 1980 on the non-applicability of the levy in respect of the various added sugars for processed fruit and vegetable products and for wine	13
Commission Regulation (EEC) No 3375/80 of 23 December 1980 fixing the export refunds on beef and veal	14
*Commission Regulation (EEC) No 3376/80 of 19 December 1980 on arrangements governing imports into the Benelux countries and the United Kingdom of certain textile products originating in Egypt	20
*Commission Regulation (EEC) No 3377/80 of 19 December 1980 on arrangements for imports into France of outer garments originating in Macao	22

(Continued overleaf)

Contents (continued)

*Commission Decision No 3378/80/ECSC of 19 December 1980 fixing the rate of the levies for the 1981 financial year and amending Decision No 3—52 on the amount of and methods for applying the levies provided for in Articles 49 and 50 of the ECSC Treaty	24
*Commission Regulation (EEC) No 3379/80 of 23 December 1980 on the conditions governing imports of sheepmeat and goatmeat products from Bulgaria, Hungary, Poland and Czechoslovakia	27
*Commission Regulation (EEC) No 3380/80 of 23 December 1980 on the conditions governing imports of sheepmeat and goatmeat products from Austria, Iceland and Romania	32
*Commission Decision No 3381/80/ECSC of 23 December 1980 fixing the rates of abatement for the first quarter of 1981 in pursuance of Decision 2794/80/ECSC of 31 October 1980 establishing a system of steel production quotas for undertakings in the iron and steel industry	37
Commission Regulation (EEC) No 3382/80 of 23 December 1980 on the sale for export to Poland of olive oil held by the Italian intervention agency	38
Commission Regulation (EEC) No 3383/80 of 23 December 1980 on the sale for export to Poland of colza held by the Danish and French intervention agencies .	40
*Commission recommendation No 3384/80/ECSC of 23 December 1980 extending the Community system of monitoring imports into the Community of certain iron and steel products covered by the Treaty establishing the European Coal and Steel Community and originating in third countries .	42
*Commission Decision No 3385/80/ECSC of 23 December 1980 on retrospective Community surveillance in respect of the importation of certain iron and steel products covered by the Treaty establishing the European Coal and Steel Community and originating in certain non-member countries . . .	43
*Commission Regulation (EEC) No 3386/80 of 22 December 1980 on arrangements for imports into the Community of brassières, woven, knitted or crocheted, originating in Macao	44
*Commission Regulation (EEC) No 3387/80 of 22 December 1980 on the arrangements for imports into Italy of bed linen originating in Romania . .	46
Commission Regulation (EEC) No 3388/80 of 29 December 1980 fixing the corrective amount applicable to the refund on rice and broken rice.	48
Commission Regulation (EEC) No 3389/80 of 29 December 1980 fixing the import levies on milk and milk products	50

I

(Acts whose publication is obligatory)

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3368/80**of 29 December 1980****fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1870/80⁽²⁾, and in particular Article 13 (5) thereof,

Having regard to Council Regulation No 129 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2543/73⁽⁴⁾, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas, the import levies on cereals, wheat and rye flour, and wheat groats and meal were fixed by Regulation (EEC) No 2035/80⁽⁵⁾ and subsequent amending Regulations;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

— in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within

a band of 2.25 %, a rate of exchange based on their effective parity;

— for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies in relation to the Community currencies referred to in the previous indent;

Whereas these exchange rates being those recorded on 23 December 1980;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EEC) No 2035/80 to today's offer prices and quotations known to the Commission that the levies at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies to be charged on products listed in Article 1 (a), (b) and (c) of Regulation (EEC) No 2727/75 shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 30 December 1980.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 29 December 1980.

For the Commission

Finn GUNDELACH

Vice President

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 184, 17. 7. 1980, p. 1.

⁽³⁾ OJ No 106, 30. 10. 1962, p. 2553/62.

⁽⁴⁾ OJ No L 263, 19. 9. 1973, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 200, 1. 8. 1980, p. 1.

ANNEX

to the Commission Regulation of 29 December 1980 fixing the import levies on cereals
and on wheat or rye flour, groats and meal

(ECU/tonne)		
CCT heading No	Description	Levies
10.01 A	Common wheat, and meslin	50.78
10.01 B	Durum wheat	55.67 ⁽¹⁾ ⁽⁵⁾
10.02	Rye	32.92 ⁽⁶⁾
10.03	Barley	29.92
10.04	Oats	14.40
10.05 B	Maize, other than hybrid maize for sowing	61.18 ⁽²⁾ ⁽³⁾
10.07 A	Buckwheat	0
10.07 B	Millet	0 ⁽⁴⁾
10.07 C	Grain sorghum	45.62 ⁽⁴⁾
10.07 D	Canary seed; other cereals	0 ⁽⁵⁾
11.01 A	Wheat or meslin flour	84.87
11.01 B	Rye flour	59.90
11.02 A I a)	Durum wheat groats and meal	100.28
11.02 A I b)	Common wheat groats and meal	90.79

⁽¹⁾ Where durum wheat originating in Morocco is transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by 0.60 ECU/tonne.

⁽²⁾ In accordance with Regulation (EEC) No 435/80, the levies are not applied to imports into the French overseas departments of products originating in the African, Caribbean and Pacific States or in the 'overseas countries and territories'.

⁽³⁾ Where maize originating in the ACP or OCT is imported into the Community the levy is reduced by 1.81 ECU/tonne.

⁽⁴⁾ Where millet and sorghum originating in the ACP or OCT is imported into the Community the levy is reduced by 50 %.

⁽⁵⁾ Where durum wheat and canary seed produced in Turkey are transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by 0.60 ECU/tonne.

⁽⁶⁾ The import levy charged on rye produced in Turkey and transported directly from that country to the Community is laid down in Council Regulation (EEC) No 1180/77 and Commission Regulation (EEC) No 2622/71.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3369/80

of 29 December 1980

fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1870/80⁽²⁾, and in particular Article 15 (6) thereof,

Having regard to Council Regulation No 129 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2543/73⁽⁴⁾, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas the premiums to be added to the levies on cereals and malt were fixed by Regulation (EEC) No 2036/80⁽⁵⁾ and subsequent amending Regulations;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2.25 % a rate of exchange based on their effective parity,

- for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies in relation to the Community currencies referred to in the previous indent;

Whereas these exchange rates being those recorded on 23 December 1980;

Whereas on the basis of today's cif prices and cif forward delivery prices, the premiums at present in force, which are to be added to the levies, should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The premiums referred to in Article 15 of Regulation (EEC) No 2727/75 to be added to the import levies fixed in advance in respect of cereals and malt shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 30 December 1980.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 29 December 1980.

For the Commission

Finn GUNDELACH

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 184, 17. 7. 1980, p. 1.

⁽³⁾ OJ No 106, 30. 10. 1962, p. 2553/62.

⁽⁴⁾ OJ No L 263, 19. 9. 1973, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 200, 1. 8. 1980, p. 4.

ANNEX

to the Commission Regulation of 29 December 1980 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt

A. Cereals and flour

(ECU/tonne)

CCT heading No	Description	Current 12	1st period 1	2nd period 2	3rd period 3
10.01 A	Common wheat, and meslin	0	0	0	0
10.01 B	Durum wheat	0	0	0	0
10.02	Rye	0	0	0	0
10.03	Barley	0	0	0	0
10.04	Oats	0	0	0	0
10.05 B	Maize, other than hybrid maize for sowing	0	0	0	0
10.07 A	Buckwheat	0	0	0	0
10.07 B	Millet	0	0	0	0
10.07 C	Grain sorghum	0	0	0	0
10.07 D	Other cereals	0	0	0	0
11.01 A	Wheat or meslin flour	0	0	0	0

B. Malt

(ECU/tonne)

CCT heading No	Description	Current 12	1st period 1	2nd period 2	3rd period 3	4th period 4
11.07 A I (a)	Unroasted malt, obtained from wheat, in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 A I (b)	Unroasted malt, obtained from wheat, other than in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 A II (a)	Unroasted malt, other than that obtained from wheat, in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 A II (b)	Unroasted malt, other than that obtained from wheat, other than in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 B	Roasted malt	0	0	0	0	0

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3370/80**of 29 December 1980****fixing the import levies on live cattle and on beef and veal other than frozen**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
805/68 of 27 June 1968 on the common organization
of the market in beef and veal ⁽¹⁾, as last amended by
Regulation (EEC) No 2916/79 ⁽²⁾, and in particular
Article 12 (8) thereof,

Whereas the import levies on live cattle and on beef
and veal other than frozen were fixed by Regulation
(EEC) No 1984/80 ⁽³⁾, as last amended by Regulation
(EEC) No 3050/80 ⁽⁴⁾;

Whereas it follows from applying the detailed rules
contained in Regulation (EEC) No 1984/80 to the

quotations and other information known to the
Commission that the levies at present in force should
be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies on live cattle and on beef and veal
other than frozen shall be as specified in the Annex
hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 5 January
1981.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 29 December 1980.

For the Commission

Finn GUNDELACH

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 24.

⁽²⁾ OJ No L 329, 24. 12. 1979, p. 15.

⁽³⁾ OJ No L 192, 26. 7. 1980, p. 36.

⁽⁴⁾ OJ No L 320, 27. 11. 1980, p. 11.

ANNEX

to the Commission Regulation of 29 December 1980 fixing the import levies on live cattle and on beef and veal other than frozen ⁽¹⁾ for the period beginning 5 January 1981

(ECU/100 kg)

CCT heading No	Yugoslavia ⁽²⁾	Austria/Sweden/ Switzerland	Other third countries
01.02 A II (a)	— Live weight —		
	55·944	10·108	70·862
	— Net weight —		
02.01 A II a) 1	106·294	19·206	134·639
02.01 A II a) 2	85·035	15·365	107·711
02.01 A II a) 3	127·553	23·047	161·567
02.01 A II a) 4 aa)		28·809	201·958
02.01 A II a) 4 bb)		32·953	231·012
02.06 C I a) 1		28·809	201·958
02.02 C I a) 2		32·953	231·012
16.02 B III b) 1 aa)		32·953	231·012

⁽¹⁾ In accordance with Regulation (EEC) No 435/80, levies are not applied to imports into the French overseas departments of products originating in the African, Caribbean and Pacific States or in the overseas countries and territories.

⁽²⁾ This levy is applicable only to products complying with the provisions of Regulation (EEC) No 1725/80 (OJ No L 170, 3. 7. 1980, p. 4).

(a) The levy which is to be applied to young male bovine animals, intended for fattening, of a live weight of 300 kg or less, imported under the conditions set out in Article 13 of Council Regulation (EEC) No 805/68 of 27 June 1968, and in the provisions adopted for its application, is totally or partially suspended in accordance with those provisions.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3371/80
of 29 December 1980
fixing the import levies on frozen beef and veal

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
805/68 of 27 June 1968 on the common organization
of the market in beef and veal ⁽¹⁾, as last amended by
Regulation (EEC) No 2916/79 ⁽²⁾, and in particular
Article 12 (8) thereof,

Whereas the import levies on frozen beef and veal
were fixed by Regulation (EEC) No 1375/80 ⁽³⁾, as last
amended by Regulation (EEC) No 3051/80 ⁽⁴⁾;

Whereas it follows from applying the detailed rules
contained in Regulation (EEC) No 1375/80 to the

quotations and other information known to the
Commission, that the levies should be altered to the
amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies on frozen beef and veal shall be as
set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 5 January
1981.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 29 December 1980.

For the Commission

Finn GUNDELACH

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 24.
⁽²⁾ OJ No L 329, 24. 12. 1979, p. 15.
⁽³⁾ OJ No L 140, 5. 6. 1980, p. 44.
⁽⁴⁾ OJ No L 320, 27. 11. 1980, p. 13.

ANNEX

to the Commission Regulation of 29 December 1980 fixing the import levies on frozen beef and veal ⁽¹⁾ for the period beginning 5 January 1981

(ECU/100 kg)

CCT heading No	Levy
	— Net weight —
02.01 A II b) 1	110.619
02.01 A II b) 2	88.495 (a)
02.01 A II b) 3	138.274
02.01 A II b) 4 aa)	165.928
02.01 A II b) 4 bb) 11	138.274 (a)
02.01 A II b) 4 bb) 22 (b)	138.274 (a)
02.01 A II b) 4 bb) 33	190.264 (a)

(¹) In accordance with Regulation (EEC) No 435/80, levies are not applied to imports into the French overseas departments of products originating in the African, Caribbean and Pacific States or in the overseas countries and territories.

(a) Where products are imported under the conditions set out in Article 14 of Council Regulation (EEC) No 805/68 of 27 June 1968 and in provisions adopted for its application, the levy is totally or partially suspended in accordance with those provisions.

(b) Entry under this subheading is subject to the production of a certificate issued on conditions laid down by the competent authorities of the European Communities.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3372/80
of 29 December 1980

**fixing the import levies on live sheep and goats and on sheepmeat and goatmeat
other than frozen meat**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
1837/80 of 27 June 1980 on the common organization
of the market in sheepmeat and goatmeat⁽¹⁾, and in
particular the first paragraph of Article 11 thereof,

Whereas the import levies on live sheep and goats and
on sheepmeat and goatmeat other than frozen meat
were fixed by Regulation (EEC) No 2736/80⁽²⁾, as
amended by Regulation (EEC) No 3030/80⁽³⁾;

Whereas it follows from applying the detailed rules
contained in Regulation (EEC) No 2736/80 to the
quotations and other information known to the

Commission that the levies at present in force should
be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The import levies on live sheep and goats and on
sheepmeat and goatmeat other than frozen meat shall
be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 5 January
1981.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 29 December 1980.

For the Commission

Finn GUNDELACH

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 183, 16. 7. 1980, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 283, 28. 10. 1980, p. 6.

⁽³⁾ OJ No L 316, 25. 11. 1980, p. 5.

ANNEX

to Commission Regulation of 29 December 1980 fixing the import levies on live sheep and goats and on sheepmeat and goatmeat other than frozen meat

(ECU/100 kg)

CCT heading No	Week No 40 from 5 to 11 January 1981	Week No 41 from 12 to 18 January 1981	Week No 42 from 19 to 25 January 1981	Week No 43 from 26 to 31 January 1981
01.04 B	47.470 ⁽¹⁾	48.645 ⁽¹⁾	49.726 ⁽¹⁾	50.384 ⁽¹⁾
02.01 A IV a) 1	101.000 ⁽²⁾	103.500 ⁽²⁾	105.800 ⁽²⁾	107.200 ⁽²⁾
2	70.700 ⁽²⁾	72.450 ⁽²⁾	74.060 ⁽²⁾	75.040 ⁽²⁾
3	111.100 ⁽²⁾	113.850 ⁽²⁾	116.380 ⁽²⁾	117.920 ⁽²⁾
4	131.300 ⁽²⁾	134.550 ⁽²⁾	137.540 ⁽²⁾	139.360 ⁽²⁾
5 aa)	131.300 ⁽²⁾	134.550 ⁽²⁾	137.540 ⁽²⁾	139.360 ⁽²⁾
bb)	183.820 ⁽²⁾	188.370 ⁽²⁾	192.556 ⁽²⁾	195.104 ⁽²⁾
02.06 C II a) 1	131.300	134.550	137.540	139.360
2	183.820	188.370	192.556	195.104

⁽¹⁾ The levy applicable is limited in the conditions laid down in Council Regulation (EEC) No 2645/80 and Commission Regulations (EEC) No 3379/80, (EEC) No 3380/80 and (EEC) No 3349/80.

⁽²⁾ The levy applicable is limited to the amount bound under GATT or in the conditions laid down in the voluntary restraint agreements or those laid down in Commission Regulations (EEC) No 3379/80, (EEC) No 3380/80 and (EEC) No 3349/80.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3373/80
of 29 December 1980
fixing the import levies on frozen sheepmeat and goatmeat

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
1837/80 of 27 June 1980 on the common organization
of the market in sheepmeat and goatmeat⁽¹⁾, and in
particular the first paragraph of Article 11 thereof,

Whereas the import levies on frozen sheepmeat and
goatmeat were fixed by Regulation (EEC) No 2737/
80⁽²⁾, as amended by Regulation (EEC) No 3031/
80⁽³⁾;

Whereas follows from applying the detailed rules
contained in Regulation (EEC) No 2737/80 to the

quotations and other information known to the
Commission, that the levies should be altered to the
amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies on frozen sheepmeat and goatmeat
shall be set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 5 January
1981.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 29 December 1980.

For the Commission

Finn GUNDELACH

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 183, 16. 7. 1980, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 283, 28. 10. 1980, p. 9.

⁽³⁾ OJ No L 316, 25. 11. 1980, p. 7.

ANNEX

to Commission Regulation of 29 December 1981 fixing the import levies on frozen sheep-
meat and goatmeat

(ECU/100 kg)				
CCT heading No	Week No 40 from 5 to 11 January 1981 ⁽¹⁾	Week No 41 from 12 to 18 January 1981 ⁽¹⁾	Week No 42 from 19 to 25 January 1981 ⁽¹⁾	Week No 43 from 26 to 31 January 1981 ⁽¹⁾
02.01 A IV b) 1	75.750	77.625	79.350	80.400
2	53.025	54.338	55.545	56.280
3	83.325	85.388	87.285	88.440
4	98.475	100.913	103.155	104.520
5 aa)	98.475	100.913	103.155	104.520
bb)	137.865	141.278	144.417	146.328

⁽¹⁾ The levy applicable is limited to the amount bound under GATT or in the conditions laid down in the voluntary restraint agreements or those laid down in Commission Regulations (EEC) No 3379/80, (EEC) No 3380/80 and (EEC) No 3349/80.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3374/80
of 29 December 1980

**on the non-applicability of the levy in respect of the various added sugars for
processed fruit and vegetable products and for wine**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 516/77
of 14 March 1977 on the common organization of the
market in products processed from fruit and vegeta-
bles⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No
2021/80⁽²⁾, and in particular Article 2 (3) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 337/79
of 5 February 1979 on the common organization of
the market in wine⁽³⁾, as last amended by Regulation
(EEC) No 2930/80⁽⁴⁾, and in particular Article 19 (3)
thereof,

Whereas, in order that Member States may determine
the amount of the levy applicable, in respect of the
various added sugars, to imports of the products listed
in Annex I to Regulation (EEC) No 516/77 and in
Article 1 (2) (a) of Regulation (EEC) No 337/79, falling
within subheadings 20.07 A I b) 1, B I b) 1 aa) 11 and
B I b) 1 bb) 11 of the Common Customs Tariff, it is
necessary in accordance with Article 2 (2) of Regula-
tion (EEC) No 516/77 and Article 19 (2) of Regulation
(EEC) No 337/79 to determine the difference between,
firstly, the average of the threshold prices for one kilo-
gram of white sugar for each month of the quarter for
which the difference is being determined and,

secondly, the average of the cif prices for one kilogram
of white sugar used in fixing the levies on white sugar,
as calculated for a period comprising the first 15 days
of the month preceding the quarter for which the
difference is being determined and the two months
immediately preceeding that month;

Whereas, for 100 kg, the threshold price and the cif
price thus determined are 53.30 ECU and 65.85 ECU
respectively; whereas, accordingly, the resultant
difference is negative; whereas therefore, pursuant to
the second subparagraph of Article 2 (2) of Regulation
(EEC) No 516/77 and to the second subparagraph of
Article 19 (2) of Regulation (EEC) No 337/79, no levy
is applicable for the period 1 January to 31 March
1981,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

For the period 1 January to 31 March 1981 no levy
shall be applied pursuant to Article 2 (2) of Regulation
(EEC) No 516/77 and to Article 19 (1) of Regulation
(EEC) No 337/79.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 January
1981.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 29 December 1980.

For the Commission

Finn GUNDELACH

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 73, 21. 3. 1977, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 198, 31. 7. 1980, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 54, 5. 3. 1979, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 305, 14. 11. 1980, p. 1.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3375/80
of 23 December 1980
fixing the export refunds on beef and veal

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 805/68 of 27 June 1968 on the common organization of the market in beef and veal ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2916/79 ⁽²⁾, and in particular the first sentence of Article 18 (5) thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas Article 18 of Regulation (EEC) No 805/68 provides that the difference between prices on the world market for the products listed in Article 1 of that Regulation and prices for those products within the Community may be covered by an export refund;

Whereas Council Regulation (EEC) No 885/68 of 28 June 1968 ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 427/77 ⁽⁴⁾, lays down general rules for granting export refunds and criteria for fixing the amount of such refunds;

Whereas it follows from applying these rules and criteria to the foreseeable situation on the market in beef and veal that the refund should be as set out below;

Whereas the current market situation in the Community and sales outlets, particularly in non-member countries, leads to granting export refunds on adult bovine animals of a live weight of at least 300 kilograms; whereas experience gained in recent years has shown that it is advisable to treat live pedigree breeding animals of a weight of at least 300 kilograms in an identical manner to other bovine animals, while subjecting them to certain special administrative formalities;

Whereas it is necessary to grant refunds for the export to certain destinations of certain fresh or chilled meat listed in the Annex under subheading ex 02.01 A II a) and of certain frozen meat listed in the Annex under subheading ex 02.01 A II b) and of certain other prepared or preserved meat or meat offal listed in the Annex under subheading 16.02 B III b) 1 aa);

Whereas, in the case of meat of bovine animals, boned or boneless, salted and dried, there are traditional trade flows to Switzerland; whereas, to the extent necessary to allow this trade to continue, the refund must be fixed at an amount which will cover the difference between prices on the Swiss market and export prices in the Member States;

Whereas, in the case of certain other cuts and preserves of meat or offals shown in the Annex under subheading 16.02 B III b) 1 bb), Community participation in international trade may be ensured by granting a refund which takes account of the refund hitherto granted to exporters;

Whereas, in the case of other beef and veal products, a refund need not be fixed since Community participation in world trade in these products is not significant;

Whereas, if the refund system is to operate normally, refunds should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2.25 %, a rate of exchange based on their effective parity,
- for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded for a given period in relation to the Community currencies referred to in the previous indent;

Whereas the Management Committee for Beef and Veal has not delivered an opinion within the time limit set by its chairman,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The list of products on which the export refund referred to in Article 18 of Regulation (EEC) No 805/68 is granted and the amount of that refund shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 January 1981.

⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 24.

⁽²⁾ OJ No L 329, 24. 12. 1979, p. 15.

⁽³⁾ OJ No L 156, 4. 7. 1968, p. 2.

⁽⁴⁾ OJ No L 61, 5. 3. 1977, p. 16.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 23 December 1980.

For the Commission

Finn GUNDELACH

Vice-President

ANNEX

to the Commission Regulation of 23 December 1980 fixing the export refunds on beef and veal

(ECU/100 kg)

CCT heading No	Description	Refund
		— Live weight —
ex 01.02 A	Live domestic animals of the bovine species :	
	I. Pure-bred breeding animals :	
	(a) Adult bovine animals with a live weight equal to or greater than 300 kg	68.000
	II. Other than pure-bred breeding animals :	
	(a) Adult bovine animals with a live weight equal to or greater than 300 kg :	
	— For export to European third countries ⁽¹⁾ ⁽²⁾	61.000
	— For export to other third countries	68.000
		— Net weight —
ex 02.01 A II	Meat of bovine animals :	
	a) Fresh or chilled :	
	1. Carcases, half-carcases or 'compensated' quarters :	
	(aa) The front part of a carcase or of a half-carcase comprising all the bones and the scrag, neck and shoulder but with more than 10 ribs :	
	— For export to North African, Near and Middle East countries ⁽¹⁾	95.000
	— For export to West, Central, East and South African countries ⁽¹⁾	88.000
	— For export to European third countries ⁽¹⁾ ⁽²⁾	80.000
	— Other third countries, except the United States of America	70.000
	(bb) Other :	
	— For export to North African, Near and Middle East countries ⁽¹⁾	129.500
	— For export to West, Central, East and South African countries ⁽¹⁾	122.500
	— For export to European third countries ⁽¹⁾ ⁽²⁾	110.000
	— Other third countries, except the United States of America	100.000
	2. Separated or unseparated forequarters :	
	— For export to North African, Near and Middle East countries ⁽¹⁾	95.000
	— For export to West, Central, East and South African countries ⁽¹⁾	88.000
	— For export to European third countries ⁽¹⁾ ⁽²⁾	80.000
	— Other third countries, except the United States of America	70.000
	3. Separated or unseparated hindquarters :	
	— For export to North African, Near and Middle East countries ⁽¹⁾	164.000
	— For export to West, Central, East and South African countries ⁽¹⁾	157.000
	— For export to European third countries ⁽¹⁾ ⁽²⁾	140.000
	— Other third countries, except the United States of America	130.000

(ECU/100 kg)		
CCT heading No	Description	Refund
		— Net weight —
ex 02.01 A II (cont'd)	4. Other :	
	(aa) Unboned (bone-in) :	
	— For export to North African, Near and Middle East countries ⁽¹⁾	95-000
	— For export to West, Central, East and South African countries ⁽¹⁾	88-000
	— For export to European third countries ⁽¹⁾ ⁽²⁾	80-000
	— Other third countries, except the United States of America	70-000
	ex (bb) Boned or boneless, excluding the thin flanks and the shin, each piece individually wrapped :	
	— For export to North African, Near and Middle East countries ⁽¹⁾	141-194
	— For export to West, Central, East and South African countries ⁽¹⁾	134-194
	— For export to European third countries ⁽¹⁾ ⁽²⁾	130-000
	— Other third countries	110-000
	— For export to the United States of America carried out in accordance with Regulation (EEC) No 2973/79 ⁽³⁾	107-000
	b) Frozen :	
	1. Carcasses, half-carcasses or 'compensated' quarters :	
	(aa) The front part of a carcase or of a half-carcase comprising all the bones and the scrag, neck and shoulder but with more than 10 ribs :	
	— For export to North African, Near and Middle East countries ⁽¹⁾	89-000
	— For export to West, Central, East and South African countries ⁽¹⁾ and to European third countries ⁽¹⁾	82-000
	— For export to European third countries ⁽¹⁾ ⁽²⁾	80-000
	(bb) Other :	
	— For export to North African, Near and Middle East countries ⁽¹⁾	108-500
	— For export to West, Central, East and South African countries ⁽¹⁾ and to European third countries ⁽¹⁾ ⁽²⁾	101-500
	2. Separated or unseparated forequarters :	
	— For export to North African, Near and Middle East countries ⁽¹⁾	89-000
	— For export to West, Central, East and South African countries ⁽¹⁾	82-000
	— For export to European third countries ⁽¹⁾ ⁽²⁾	80-000
	3. Separated or unseparated hindquarters :	
	— For export to North African, Near and Middle East countries ⁽¹⁾	128-000
	— For export to West, Central, East and South African countries ⁽¹⁾ and to European third countries ⁽¹⁾ ⁽²⁾	121-000

(ECU/100 kg)		
CCT heading No	Description	Refund
		— Net weight —
ex 02.01 A II (cont'd)	4. Other :	
	(aa) Unboned (bone-in) :	
	— For export to North African, Near and Middle East countries ⁽¹⁾	89-000
	— For export to West, Central, East and South African countries ⁽¹⁾	82-000
	— For export to European third countries ⁽¹⁾ ⁽²⁾	80-000
	ex (bb) Boned or boneless, excluding the thin flanks and the shin each piece individually wrapped :	
	— For export to the United States of America carried out in accordance with Regulation (EEC) No 2973/79 ⁽³⁾	107-000
	— For export to North African, Near and Middle East countries ⁽¹⁾	107-000
	— For export to West, Central, East and South African countries ⁽¹⁾ and to European third countries ⁽¹⁾ ⁽²⁾	100-000
	Other boned or boneless :	
	— For export to the United States of America carried out in accordance with Regulation (EEC) No 2973/79 ⁽²⁾	107-000
ex 02.06 C I a) 2	Meat of bovine animals, boned or boneless, salted and dried :	
	— For export to Switzerland	64-679
ex 16.02 B III b) 1	Other preparations and preserves containing bovine meat or offals, except those finely homogenized ⁽⁴⁾ :	
	ex (aa) Uncooked, containing by weight the following percentages of bovine meats (excluding offal and fat) :	
	(11) 80 % or more of meat :	
	— For export to North African, Near and Middle East countries ⁽¹⁾	98-880
	— For export to West, Central, East and South African countries ⁽¹⁾ and to European third countries ⁽¹⁾ ⁽²⁾	91-880
	(22) 60 % or more, but less than 80 % of meat :	
	— For export to African, Near and Middle East ⁽¹⁾ and European third countries ⁽¹⁾ ⁽²⁾	55-007
	(33) 40 % or more, but less than 60 % of meat :	
	— For export to African, Near and Middle East ⁽¹⁾ and European third countries ⁽¹⁾ ⁽²⁾	37-478

(ECU/100 kg)		
CCT heading No	Description	Refund
ex 16.02 B III b) 1 (cont'd)		— Net weight —
	ex (bb) Other, containing by weight the following percentages of bovine meats (excluding offal and fat) :	
	(11) 80 % or more of meat : — For export to third countries	45.336
	(22) 60 % or more, but less than 80 % of meat : — For export to third countries	27.201
	(33) 40 % or more, but less than 60 % of meat : — For export to third countries	18.134
	(44) 20 % or more, but less than 40 % of meat : — For export to third countries	9.067

(1) Within the meaning of Commission Regulation (EEC) No 2566/79 (OJ No L 294, 21. 11. 1979, p. 5)

(2) Within the meaning of this Regulation those destinations mentioned in Article 5 of Regulation (EEC) No 2730/79 (OJ No L 317, 12. 12. 1979, p. 1) to be understood as European third countries.

(3) OJ No L 336, 29. 12. 1979, p. 44.

(4) The products which contain a small quantity of visible pieces of meat are also excluded.

NB : Article 7 of Regulation (EEC) No 885/68 provides that no export refunds shall be granted on products imported from third countries and re-exported to third countries.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3376/80

of 19 December 1980

on arrangements governing imports into the Benelux countries and the United Kingdom of certain textile products originating in Egypt

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3059/78 of 21 December 1978 on common rules for imports of certain textile products originating in third countries⁽¹⁾, in its present form, and in particular Articles 11 and 15 thereof,

Whereas Article 11 of Regulation (EEC) No 3059/78 lays down the conditions under which quantitative limitations may be established; whereas imports into the Benelux countries and the United Kingdom of bed linen, woven (category 20), originating in Egypt, have exceeded the respective levels referred to in paragraph 3 of the said Article 11;

Whereas, in accordance with paragraph 5 of the said Article 11, Egypt was notified on 17 October 1980 of a request for consultations; whereas, following these consultations, the products in question should be subjected to quantitative limits in respect of the Benelux countries and the United Kingdom for 1981 and 1982;

Whereas paragraph 13 of the Article in question provides for compliance with the quantitative limits to be ensured by means of a double-checking system in accordance with Annex V to the Regulation concerned;

Whereas the products in question exported from Egypt to the Benelux countries and the United Kingdom between January 1981 and the date of entry into force of this Regulation must be set off against the quantitative limits for 1981;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Textile Committee,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Importation into the Benelux countries and the United Kingdom of the category of products originating in Egypt specified in the Annex hereto shall be subject to the quantitative limits given in that Annex, subject to the provisions of Article 2 (1).

Article 2

1. Products as referred to in Article 1 shipped from Egypt to the Benelux countries and the United Kingdom before the date of entry into force of this Regulation which have not yet been released for free circulation shall be so released on production of a bill of lading or other transport document proving that shipment actually took place before that date.

2. Imports of products shipped from Egypt to the Benelux countries and the United Kingdom after the entry into force of this Regulation shall be subject to the double-checking system laid down in Annex V to Regulation (EEC) No 3059/78.

3. For purposes of paragraph 2, all quantities of products shipped from Egypt to the Benelux countries and the United Kingdom between 1 January 1981 and the date of entry into force of this Regulation and released for free circulation shall be set off against the quantitative limits established for 1981.

Article 3

This Regulation shall enter into force on the second day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

It shall apply until 31 December 1982.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 19 December 1980.

For the Commission

Wilhelm HAFERKAMP

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 365, 27. 12. 1978, p. 1.

ANNEX

Cate- gory	CCT heading No	NIMEXE code (1980)	Description	Member States	Units	Quantitative limits from 1 January to 31 December	
						1981	1982
20	62.02 B I a) c)	62.02-11 ;	Bed linen, table linen, toilet linen and kitchen linen ; curtains and other furnishing articles :	BNL UK	Tonnes Tonnes	280	297 ⁽¹⁾
			B. Other : Bed linen, woven			210	223 ⁽¹⁾

(1) These levels shall be applied only if the Agreement on trade in textile products between the Community and Egypt will be renewed until the end of 1982.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3377/80

of 19 December 1980

on arrangements for imports into France of outer garments originating in Macao

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3059/78 of 21 December 1978 on common rules for imports of certain textile products originating in third countries⁽¹⁾, as amended by Regulation (EEC) No 2143/79⁽²⁾, and in particular Articles 11 and 15 thereof,

Whereas Article 11 of Regulation (EEC) No 3059/78 lays down the conditions on which quantitative limitations may be established; whereas imports into France of outer garments (categories 78 and 81), originating in Macao have exceeded the level referred to in Article 11 (3);

Whereas, in accordance with Article 11 (5), Macao was notified on 5 August and 10 October 1980 of requests for consultations; whereas, following these consultations, it is desirable to make the products in question subject to quantitative limitation for the period 1980 to 1982;

Whereas Article 11 (13) ensures that the quantitative limit is observed by means of a double-checking system in accordance with Annex V to the aforesaid Regulation;

Whereas the products in question exported from Macao between 1 November 1980 and the date of entry into force of this Regulation must be set off against the quantitative limit for 1980;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Textiles Committee,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. Importation into France of the categories of products originating in Macao and specified in the Annex hereto shall be subject to the quantitative limits given in that Annex and to the provisions of Article 2 (1).

Article 2

1. The products as referred to in Article 1, shipped from Macao to France between 1 January 1980 and the date of entry into force of this Regulation, which have not yet been released for free circulation, shall be so released without delay subject to the presentation of a bill of lading or other transport document proving that shipment actually took place during that period.

2. Imports of products shipped from Macao to France after the entry into force of this Regulation shall be subject to the double-checking system described in Annex V to Regulation (EEC) No 3059/79.

3. For the purposes of applying the provisions of paragraph 2, the quantities of products shipped from Macao on or after 1 November 1980 and released for free circulation shall be set off against the quantitative limit established for 1980.

Article 3

This Regulation shall enter into force on the second day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

It shall apply until 31 December 1982.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 19 December 1980.

For the Commission

Wilhelm HAFERKAMP

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 365, 27. 12. 1978, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 248, 2. 10. 1979, p. 1.

ANNEX

Category	CCT heading No	NIMEXE code (1980)	Description	Member States	Units	Quantitative limits from :		
						1 November to 31 December 1980	1 January to 31 December	
							1981	1982
78	61.01 A II B III V f) 1 g) 1 2 3	61.01-09; 24; 25; 26; 81; 92; 95; 96	Men's and boys' outer garments : Men's and boys' woven bath robes, dressing gowns, smoking jackets and similar indoor wear and other outer garments, except garments of categories 6, 14 A, 14 B, 16, 17, 21, 76 and 79, of wool, of cotton or of man-made textile fibres	F	Tonnes	45	130	138
81	61.02 B I b) II c) e) 8 aa) 9 aa) bb) cc)	61.02-07; 22; 23; 24; 85; 90; 91; 92	Women's, girls', and infants' outer garments : B. Other : Women's, girls' and infants' woven bath robes, dressing gowns, bed jackets and similar indoor wear and outer garments, except garments of categories 6, 7, 15 A, 15 B, 21, 26, 27, 29, 76, 79 and 80, of wool, of cotton or of man-made textile fibres	F	Tonnes	10	210	223

COMMISSION DECISION No 3378/80/ECSC

of 19 December 1980

fixing the rate of the levies for the 1981 financial year and amending Decision No 3—52 on the amount of and methods for applying the levies provided for in Articles 49 and 50 of the ECSC Treaty

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Coal and Steel Community, and in particular Articles 49 and 50 thereof,

Having regard to Decision No 3289/75/ECSC on the definition and conversion of the unit of account to be used in decisions, recommendations, opinions and communications for the purposes of the Treaty establishing the European Coal and Steel Community⁽¹⁾, modified by Decision No 3334/80/ECSC⁽²⁾ of the Commission of 19 December 1980,

Whereas, in view of the variations in average values recorded during the reference period, Decision No 3—52 of 23 December 1952 on the amount of and methods for applying the levies provided for in Articles 49 and 50 of the ECSC Treaty⁽³⁾, should be amended;

Whereas the requirements of the European Coal and Steel Community are estimated in the operational budget for the 1981 financial year at 162 million ECU; whereas that budget, which was adopted by the Commission of the European Communities on 19 December 1980 in the form shown in the Annex to this Decision, indicates the amount of income to be provided from levies in the course of the financial year 1981, namely 120 million ECU;

Whereas the estimated yield of the levies at a rate of 0.01 % is 3.9 million ECU;

Having noted the opinion delivered on 19 December 1980 by the European Parliament,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

The rate of the levies on output from 1 January 1981 shall be 0.31 % of the figures used as the basis of assessment for such levies.

Article 2

Article 2 of Decision No 3—52 as last amended by Article 2 of Decision No 3059/79/ECSC⁽⁴⁾ is hereby amended to read as follows:

'The average value in ECU of the products on which the levies are assessed shall from 1 January 1981 be as follows:

(ECU)	
Product	Average value
Brown coal briquettes and semi-coke derived from brown coal	31.22
Hard coal of all categories	52.95
Pig iron other than that used for making ingots	150.23
Steel in ingots	197.76
Finished products and end products of iron and steel as described in Annex I to the Treaty	329.60'

Article 3

Article 4 of Decision No 3—52 as last amended by Article 3 of Decision No 3059/79/ECSC, is hereby amended to read as follows:

'The scale provided for in Article 2 (4) of Decision No 2—52 shall accordingly be as follows, the figures being given in ECU:

⁽¹⁾ OJ No L 327, 19. 12. 1975, p. 4.

⁽²⁾ OJ No L 349, 23. 12. 1980, p. 27.

⁽³⁾ OJ of the ECSC No 1, 30. 12. 1952, p. 4.

⁽⁴⁾ OJ No L 344, 31. 12. 1979, p. 4.

(ECU)

Product	Assessment January 1981 and subsequent months, and collection March 1981 and subsequent months
Brown coal briquettes and semi-coke derived from brown coal ⁽¹⁾	0.09678
Hard coal of all categories ⁽²⁾	0.16415
Pig iron other than that used for making ingots	0.36230
Steel in ingots	0.54494
Finished products and end products of iron and steel as described in Annex I to the Treaty	0.24808

(¹) For purposes of the deductions provided for in Article 3 the levy fixed above shall be applied to the net tonnage of brown coal and semi-coke derived from brown coal, less 3 %.

(²) For purposes of the deductions provided for in Article 3 the levy fixed above shall be applied to the net tonnage of hard coal as defined in Article 1 of Decision No 2—52, less 14 %.

The amount of the levies per tonne to be paid in the currencies of the Member States of the Community shall be determined in accordance with Article 3 of Decision No 3289/75/ECSC.

Article 4

This Decision shall enter into force on 1 January 1981.

This Decision shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 19 December 1980.

For the Commission

Christopher TUGENDHAT

Member of the Commission

ANNEX

ECSC OPERATIONAL BUDGET FOR 1981

(million ECU)

Requirements	Estimates	Resources	Estimates
Operations to be financed from the resources of the financial year (non-recoverable)		Resources of the financial year	
1. Administrative expenditure	5	1. Current resources	
2. Aid to resettlement (Article 56)	75	1.1. Levy yield at 0.31 %	120
3. Aid to research (Article 55)	44	1.2. Interest on investments and on loans from non-borrowed funds	40
3.1. Steel	19	1.3. Fines and late payment surcharges	Token entry
3.2. Coal	16	1.4. Miscellaneous	Token entry
3.3. Social	9	2. Cancellation of commitments unlikely to be used	2
4. Interest subsidies	32	3. Reassessment of assets and liabilities	Token entry
4.1. Investment (Article 54)	7	4. Unused resources carried over from the financial year 1980	Token entry
4.2. Redevelopment (Article 56)	25		
5. Aid to coking coal and metallurgical coke	6		
	162		162
Operations financed with loans from non-borrowed funds		Origin of non-borrowed funds	
6. Social housing	11	6. Repayments on loans for social housing	8
		7. Special reserve and former ECSC pension fund	3

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3379/80

of 23 December 1980

on the conditions governing imports of sheepmeat and goatmeat products from
Bulgaria, Hungary, Poland and Czechoslovakia

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
1837/80 of 27 June 1980 on the common organization
of the market in sheepmeat and goatmeat⁽¹⁾, and in
particular Article 33 thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
2645/80 of 14 October 1980 concerning the collection
of the levy applicable to certain live animals in the
sheepmeat and goatmeat sector⁽²⁾, and in particular
Article 2 thereof,

Whereas Commission Regulation (EEC) No 2664/
80⁽³⁾, as amended by Regulation (EEC) No 2757/80⁽⁴⁾,
laid down the conditions governing imports of sheep-
meat and goatmeat products from certain non-member
countries which traditionally export these products
and with which the Community is currently negoti-
ating voluntary-restraint agreements; whereas these
voluntary-restraint agreements will not be concluded
before 31 December 1980;

Whereas it is therefore necessary to extend the validity
of the arrangements laid down by Regulation (EEC)
No 2664/80 until these agreements have been conclu-
ded;

Whereas the competent authorities of the countries in
question have notified the Commission in writing of
their unilateral commitment to limit their exports to
the Community and to apply the administrative provi-
sions for the issue of the 'certificates for export to the
Community' provided for in the draft voluntary-
restraint agreements with immediate effect;

Whereas this undertaking means that it is unnecessary
to provide a security when lodging an application for
an import licence; whereas the form of the export
certificates should be defined and rules laid down for
its use;

Whereas the certificate for export to the European
Economic Community must be issued by the desig-
nated issuing agency in each non-member country
concerned; whereas the said authority must provide all
guarantees necessary to ensure that the system in ques-
tion runs smoothly;

Whereas it is necessary to limit the said imports to the
quantities provided for in the agreements; whereas it

is accordingly necessary to derogate from Commission
Regulation (EEC) No 193/75⁽⁵⁾, as last amended by
Regulation (EEC) No 3183/80⁽⁶⁾, in respect of the
quantities which may be imported in excess of the
quantities stated in the licence;

Whereas provision should be made for the Member
States to forward information relating to the imports in
question;

Whereas the measures provided for in this Regulation
are in accordance with the opinion of the Management
Committee for Sheep and Goats,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Notwithstanding Article 16 of Regulation (EEC) No
1837/80:

- (a) the issue of import licences for products falling
within subheadings 01.04 B and 02.01 A IV of the
Common Customs Tariff and originating in Bulga-
ria, Hungary, Poland and Czechoslovakia:
 - shall be subject to presentation of a 'certificate
for export to the European Economic Commu-
nity', hereinafter referred to as 'certificate for
export', issued by the Government of the non-
member exporting country or under its respon-
sibility,
 - shall not be subject to the provision of a secu-
rity;
- (b) certificates of export shall be issued subject to the
following annual quantity limits expressed in
tonnes carcase equivalent by the country in ques-
tion and by category:

	01.04 B	02.01 A IV (a)
Bulgaria	2 000	1 250
Hungary	10 050	1 150
Poland	5 800	200
Czechoslovakia	—	800

For products falling within subheading 01.04 B of the
Common Customs Tariff, 100 kg net mass (live
weight) shall be equivalent to 47 kg carcase mass
(carcase weight equivalent).

Article 2

- 1. The certificate for export shall be made out in
one original and at least one copy on a form, a
specimen of which is shown in Annex I.

⁽¹⁾ OJ No L 183, 16. 7. 1980, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 275, 18. 10. 1980, p. 11.

⁽³⁾ OJ No L 276, 20. 10. 1980, p. 29.

⁽⁴⁾ OJ No L 284, 29. 10. 1980, p. 36.

⁽⁵⁾ OJ No L 25, 31. 1. 1975, p. 1.

⁽⁶⁾ OJ No L 338, 13. 12. 1980, p. 1.

The size of the form shall be approximately 210 × 297 mm. The paper to be used shall weigh not less than 40 g/m² and shall be white in colour.

2. The form shall be printed and completed in one of the official languages of the Community; it may also be printed and completed in the official language or in one of the official languages of the exporting country.

3. The original and the copies thereof shall be either typewritten or handwritten. In the latter case, they must be completed in ink and in block capitals.

4. Each certificate for export shall bear an individual serial number allocated by the issuing authority referred to in Article 4. The copies shall bear the same serial number as the original.

Article 3

1. The certificate for export shall be valid for three months from its date of issue.

The original of the certificate shall be submitted, together with a copy, to the competent authorities at the time when the application for the corresponding import licence is submitted.

2. The original shall be retained by the authority issuing the import licence. However, where the application for an import licence relates to only part of the quantity appearing in the certificate for export, the issuing authority shall state on the latter the quantity in respect of which it has been used and, after having affixed its stamp thereto, shall pass it to the party concerned.

Article 4

1. A certificate for export shall be valid only if it is duly completed and endorsed, in accordance with the provisions of this Regulation and the instructions appearing in Annex I, by an issuing authority appearing on the list shown in Annex II.

2. The certificate for export shall be deemed to have been duly endorsed if it specifies the place and the date of issue and the final date of validity, and if it bears the stamp of the issuing authority and the signature of the person or persons empowered to sign it.

Article 5

1. An issuing authority appearing on the list set out in Annex II must:

- (a) be recognized as such by the non-member exporting country;
- (b) undertake to verify the particulars appearing on certificates for export;
- (c) undertake to communicate periodically to the Commission the quantities in respect of which certificates for export are issued, broken down according to destination;
- (d) undertake to supply to the Commission and to the Member States on request any item of information enabling the particulars appearing on certificates for export to be verified.

2. The list shall be revised if the condition referred to in paragraph 1 (a) is no longer satisfied or if an issuing authority does not fulfil one of the obligations which it has assumed.

Article 6

1. The import licence referred to in Article 1 shall be issued no later than the working day following which the application is lodged. It shall be valid until the final date of validity of the certificate for export submitted in accordance with Article 1.

2. The import licence must be returned to the issuing agency as soon as possible and not later than the time of its expiry.

Article 7

1. The application for an import licence and the licence itself shall bear, in Section 14, the name of the non-member country of origin.

It shall be obligatory to import from the country specified in the licence.

2. For products falling within subheading 01.04 B, the licence application and the licence itself shall bear, in Sections 10 and 11, a statement of the net mass.

3. The licence shall contain, in Section 20, one of the following forms of words:

- 'Levy limited to 10 % *ad valorem* (application of Regulation (EEC) No 3379/80)',
- 'Importafgiften begrænses til 10 % af værdien (jfr. forordning (EØF) nr. 3379/80)',
- 'Beschränkung der Abschöpfung auf 10 % nach dem Wert (Anwendung der Verordnung (EWG) Nr. 3379/80)',
- 'Prelevement limité à 10 % *ad valorem* (application du règlement (CEE) No 3379/80)',
- 'Prelievo limitato al 10 % *ad valorem* (applicazione del regolamento (CEE) n. 3379/80)',
- 'Heffing beperkt tot 10 % *ad valorem* (toepassing van Verordening (EEG) nr. 3379/80)',
- 'είσφορά περιοριζόμενη στο 10 % κατ' αξία (έφαρμογή του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3379/80)'.

Notwithstanding Article 2 (4) of Regulation (EEC) No 193/75, the quantity placed in free circulation may not exceed that indicated in Sections 10 and 11 of the import licence; the figure '0' shall be entered for this purpose in Section 22 of the said licence.

Article 8

Member States shall communicate to the Commission, before the fifth working day of every month, by telex, the quantities, by product and by origin, in respect of which the import licences referred to in Article 1 (1) have been issued during the preceding month.

Article 9

This Regulation shall enter into force on 1 January 1981.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 23 December 1980.

For the Commission

Finn GUNDELACH

Vice-President

ANNEX I

1. Exporter	2. No	ORIGINAL
4. Consignee (optional)	3. ISSUING AUTHORITY	
	5. Country of destination	
6. Means of transport at the outset	CERTIFICATE FOR EXPORT TO THE EEC OF SHEEP, GOATS, SHEEPMEAT AND GOATMEAT	
7. Marks, numbers, number and kind of packages ; description of goods		8. Net mass (kg)
9. Net mass (kg) (in words)		
10. CERTIFICATION BY THE ISSUING AUTHORITY I hereby certify that the quantity shown on this certificate represents kg carcase mass ⁽¹⁾ of the total quantity covered by the voluntary restraint agreement concluded with the European Economic Community.		
Place	Date	
11. Expiry date	(Stamp of the issuing authority)	(Signature)

*ANNEX II***List of authorities in exporting countries empowered to issue certificates for export**

- | | |
|----------------|---------------------|
| I. RODOPAIMPEX | for Bulgaria. |
| II. TERIMPEX | for Hungary. |
| III. ANIMEX | for Poland. |
| IV. KOOSPOL | for Czechoslovakia. |
-

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3380/80
of 23 December 1980

**on the conditions governing imports of sheepmeat and goatmeat products from
Austria, Iceland and Romania**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
1837/80 of 27 June 1980 on the common organization
of the market in sheepmeat and goatmeat⁽¹⁾, as
amended by Regulation (EEC) No 2966/80⁽²⁾, and in
particular Article 33 thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
2645/80 of 14 October 1980 concerning the collection
of the levy applicable to certain live animals in the
sheepmeat and goatmeat sector⁽³⁾, and in particular
Article 2 thereof,

Whereas certain non-member countries have negoti-
ated voluntary restraint agreements with the Commu-
nity; whereas, until the said agreements can be
approved and signed, provisions comparable to those
adopted for imports from countries which have
concluded voluntary restraint agreements should be
applied on a transitional basis to the products subject
to the agreements first mentioned;

Whereas the competent authorities of the countries in
question have informed the Commission in writing of
their unilateral commitment to limit their exports to
the Community and to apply the administrative provi-
sions for the issue of the 'certificates for export to the
Community' provided for in the draft voluntary-
restraint agreements with immediate effect;

Whereas this undertaking means that it is unnecessary
to provide a security when lodging an application for
an import licence; whereas the form of the certificate
for export should be defined and rules laid down for
its use;

Whereas the certificate for export to the European
Economic Community must be issued by the desig-
nated issuing agency in each non-member country
concerned; whereas the said authority must provide all
guarantees necessary to ensure that the system in ques-
tion runs smoothly;

Whereas it is necessary to limit the said imports to the
quantities provided for in the agreements; whereas it
is accordingly necessary to derogate from Commission
Regulation (EEC) No 193/75⁽⁴⁾, as last amended by
Regulation (EEC) No 3183/80⁽⁵⁾, in respect of the

quantities which may be imported in excess of the
quantities stated in the licence;

Whereas provision should be made for the Member
States to forward information relating to the imports in
question,

Whereas the measures provided for in this Regulation
are in accordance with the opinion of the Management
Committee for Sheep and Goats,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Notwithstanding Article 16 of Regulation (EEC) No
1837/80:

(a) the issue of import licences for products falling
within subheadings 01.04 B and 02.01 A IV of the
Common Customs Tariff and originating in
Austria, Iceland and Romania:

- shall be subject to presentation of a 'certificate
for export to the European Economic Commu-
nity', hereinafter referred to as 'certificate for
export', issued by the Government of the non-
member exporting country or under its respon-
sibility,
- shall not be subject to provision of a security;

(b) certificates of export shall be issued subject to the
following annual quantity limits expressed in
tonnes carcase equivalent:

- for Austria: 300 tonnes for live
animals,
- for Iceland: 600 tonnes of meat,
including a maximum of
10 % of fresh or chilled
meat,
- for Romania: 550 tonnes, of which
475 tonnes for live
animals and 75 tonnes
of frozen meat.

For products falling within subheading 01.04 B of the
Common Customs Tariff, 100 kg net mass (live
weight) shall be equivalent to 47 kg carcase mass
(carcase weight equivalent).

Article 2

1. The certificate for export shall be made out in
one original and at least one copy on a form, a
specimen of which is given in Annex I.

The size of the form shall be approximately 210 ×
297 mm. The paper to be used shall weigh not less
than 40 g/m² and shall be white in colour.

⁽¹⁾ OJ No L 183, 16. 7. 1980, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 307, 18. 11. 1980, p. 5.

⁽³⁾ OJ No L 275, 18. 10. 1980, p. 11.

⁽⁴⁾ OJ No L 25, 31. 1. 1975, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 338, 13. 12. 1980, p. 1.

2. The form shall be printed and completed in one of the official languages of the Community; it may also be printed and completed in the official language or in one of the official languages of the exporting country.

3. The original and the copies thereof shall be either typewritten or handwritten. In the latter case, they must be completed in ink and in block capitals.

4. Each certificate for export shall bear an individual serial number allocated by the issuing authority referred to in Article 4. The copies shall bear the same serial number as the original.

Article 3

1. The certificate for export shall be valid for three months from its date of issue.

The original of the certificate shall be submitted, together with a copy, to the competent authorities at the time when the application for the corresponding import licence is submitted.

2. The original shall be retained by the authority issuing the import licence. However, where the application for an import licence relates to only part of the quantity appearing on the certificate for export, the issuing authority shall state on the latter the quantity in respect of which it has been used and, after having affixed its stamp thereto, shall pass it to the party concerned.

Article 4

1. A certificate for export shall be valid only if it is duly completed and endorsed, in accordance with the provisions of this Regulation and the instructions appearing in Annex I, by an issuing authority appearing on the list shown in Annex II.

2. The certificate for export shall be deemed to have been duly endorsed if it specifies the place and the date of issue and the final date of validity, and if it bears the stamp of the issuing authority and the signature of the person or persons empowered to sign it.

Article 5

1. An issuing authority appearing on the list set out in Annex II must:

- (a) be recognized as such by the non-member exporting country;
- (b) undertake to verify the particulars appearing on certificates for export;
- (c) undertake to communicate periodically to the Commission the quantities in respect of which certificates for export are issued, broken down according to destination;
- (d) undertake to supply to the Commission and to the Member States on request any item of information enabling the particulars appearing on certificates for export to be verified.

2. The list shall be revised if the condition referred to in paragraph 1 (a) is no longer satisfied or if an

issuing authority does not fulfil one of the obligations which it has assumed.

Article 6

1. The import licence referred to in Article 1 shall be issued not later than the working day following that on which the application is lodged. It shall be valid until the final date of validity of the certificate for export submitted in accordance with Article 1.

2. The import licence must be returned to the issuing agency as soon as possible and not later than the time of its expiry.

Article 7

1. The application for an import licence and the licence itself shall bear, in Section 14, the name of the non-member country of origin.

It shall be obligatory to import from the country specified in the licence.

2. For products falling within subheading 01.04 B, the licence application and the licence itself shall bear, in Sections 10 and 11, a statement of the net mass.

3. The licence shall contain, in Section 20, one of the following forms of words:

- 'Levy limited to 10 % *ad valorem* (application of Regulation (EEC) No 3380/80)',
- 'Importafgiften begrænses til 10 % of værdien (jf. forordning (EØF) nr. 3380/80)',
- 'Beschränkung der Abschöpfung auf 10 v. H. nach dem Wert (Anwendung der Verordnung (EWG) Nr. 3380/80)',
- 'είσφορά περιοριζόμενη στο 10 % κατ' αξία (έφαρμογή του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3380/80)',
- 'Prélèvement limité à 10 % *ad valorem* (application du règlement (CEE) n° 3380/80)',
- 'Prelievo limitato al 10 % *ad valorem* (applicazione del regolamento (CEE) n. 3380/80)',
- 'Heffing beperkt tot 10 % *ad valorem* (toepassing van Verordening (EEG) nr. 3380/80)',

Notwithstanding Article 2 (4) of Regulation (EEC) No 193/75, the quantity placed in free circulation may not exceed that indicated in Sections 10 and 11 of the import licence; the figure '0' shall be entered for this purpose in Section 22 of the said licence.

Article 8

Member States shall communicate to the Commission, before the fifth working day of every month, by telex, the quantities, by product and by origin, in respect of which the import licences referred to in Article 1 (1) have been issued during the preceding month.

Article 9

This Regulation shall enter into force on 1 January 1981.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 23 December 1980.

For the Commission

Finn GUNDELACH

Vice-President

ANNEX I

1. Exporter	2. No	ORIGINAL
4. Consignee (optional)	3. ISSUING AUTHORITY	
	5. Country of destination	
6. Means of transport at the outset	CERTIFICATE FOR EXPORT TO THE EEC OF SHEEP, GOATS, SHEEPMEAT AND GOATMEAT	
7. Marks, numbers, number and kind of packages ; description of goods		8 Net mass (kg)
9. Net mass (kg) (in words)		
10. CERTIFICATION BY THE ISSUING AUTHORITY I hereby certify that the quantity shown on this certificate represents kg carcase mass ⁽¹⁾ of the total quantity covered by the voluntary restraint agreement concluded with the European Economic Community. Place Date		
11. Expiry date	(Stamp of the issuing authority)	(Signature)

ANNEX II

List of authorities in exporting countries empowered to issue certificates for export

- I. Bundesministerium für Land- und Forstwirtschaft for Austria
 - II. Ministry of Trade for Iceland
 - III. Prodexport for Romania.
-

COMMISSION DECISION No 3381/80/ECSC

of 23 December 1980

fixing the rates of abatement for the first quarter of 1981 in pursuance of Decision 2794/80/ECSC of 31 October 1980 establishing a system of steel production quotas for undertakings in the iron and steel industry

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Coal and Steel Community,

Having regard to Commission Decision No 2794/80/ECSC⁽¹⁾ establishing a system of steel production quotas for undertakings in the iron and steel industry, and in particular the second subparagraph of Article 5 (1) thereof,

Whereas the rates of abatement in respect of the groups of rolled products must be fixed for the first quarter of 1981 ;

Whereas the Commission is not yet in a position to take account of the exclusion of the products listed in Article 6 (1) of Decision 2794/80/ECSC ; whereas the implementation of Article 6 (3) of that Decision must therefore be postponed ;

On the basis of studies carried out jointly with undertakings and associations of undertakings,

HAS ADOPTED THIS DECISION :

Article 1

The rate of abatement in relation to the reference production for the groups of rolled products for the first quarter of 1981 shall be as follows :

Group I :	27.73 %
Group II :	22.76 %
Group III :	19.59 %
Group IV :	27.64 %.

Article 2

The implementation of Article 6 (3) of Decision 2794/80/ECSC shall be temporarily postponed. The quotas to be notified to the undertakings for the first quarter of 1981 shall be adjusted by the undertakings as provided for in Article 6 (2) of Decision 2794/80/ECSC.

This transitional arrangement shall terminate upon notification to the undertakings of the quotas adjusted by the Commission.

Article 3

This Decision shall enter into force on the date of its publication in the *Official Journal of the European Communities*

This Decision shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 23 December 1980.

For the Commission

Étienne DAVIGNON

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 291, 31. 10. 1980, p. 1.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3382/80**of 23 December 1980****on the sale for export to Poland of olive oil held by the Italian intervention agency**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation No 136/66/EEC of 22 September 1966 on the establishment of a common organization of the market in oils and fats⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1917/80⁽²⁾, and in particular Article 12 (4) thereof,

Whereas the European Council, at its meeting in Luxembourg on 1 and 2 December 1980, agreed to assist Poland to purchase certain quantities of agricultural products within the Community;

Whereas the Community has substantial stocks of olive oil, held by the Italian intervention agency; whereas Community exporters should be allowed to obtain supplies from the Italian intervention agency for export to Poland;

Whereas, in view of the special character of this sale, it should be laid down that the product in question may be eligible neither for the export refund nor for the consumption aid;

Whereas, in order to ensure that the olive oil reaches its destination, the sale must be made subject to the applicant submitting a purchase agreement by the Polish authorities; whereas, furthermore, in view of the particularly competitive sale price, the security provided for in Commission Regulation (EEC) No 2960/77 on detailed rules for the sale of olive oil held by intervention agencies⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2309/80⁽⁴⁾, must be set at a high level;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Oils and Fats,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The Italian intervention agency 'Azienda di Stato per gli interventi sul mercato agricolo', hereinafter referred

to as 'AIMA', shall put up for sale about 600 tonnes of extra virgin olive oil from intervention during the 1979/80 marketing year, in accordance with the provisions of Regulation (EEC) No 2960/77 and of this Regulation.

This oil shall be for export to Poland. Export must be carried out before 31 March 1981.

Article 2

The olive oil referred to in Article 1 shall be put up for sale in a single batch.

Article 3

A notice of sale shall be posted by AIMA at its headquarters, Via Palestro 81, Roma (Italy), not later than 25 January 1981. This notice shall state the places where the oil for sale is stored.

Article 4

1. The selling price for the oil shall be fixed at Lit 119 000 per 100 kilograms.

2. This price shall relate to 100 kilograms net of oil delivered ex-storage depot, either in the purchaser's own drums loaded on a vehicle provided by him or in the purchaser's tank vehicles.

Article 5

1. Applications to purchase shall be submitted in writing to AIMA.

2. The application to purchase shall bear the name and complete postal address of the applicant and must cover all the oil put up for sale. Applications may not be withdrawn.

3. Applications to purchase shall be valid only if they are accompanied by:

(a) a security of Lit 10 000 per 100 kilograms;

(b) a statement by the applicant waiving any claim as to the accuracy of the description under which the oil is offered for sale;

⁽¹⁾ OJ No 172, 30. 9. 1966, p. 3025/66.

⁽²⁾ OJ No L 186, 19. 7. 1980, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 348, 30. 12. 1977, p. 46.

⁽⁴⁾ OJ No L 233, 4. 9. 1980, p. 13.

- (c) an undertaking by the applicant to export the oil purchased to Poland;
- (d) a copy of a purchase agreement from the competent Polish authorities made out in favour of the applicant showing the quantity and quality of olive oil applied for.

The Italian administration shall take all the necessary steps to ensure that purchasers comply with the undertaking referred to in point (c).

The security shall be in cash or in the form of a guarantee provided by an establishment which complies with the criteria fixed by the Member State in which it is situated.

The security shall be released where no sale results from the application.

The security shall also be released when a contract of sale is concluded.

4. When the contract of sale is concluded the purchaser shall provide a guarantee for AIMA that the contract will be executed.

This guarantee shall amount to Lit 260 000 per 100 kilograms and shall be provided by an establishment which complies with the criteria fixed by the Member State in which it is situated.

The guarantee shall be released when the purchaser provides proof that the oil in question has been imported into Poland.

Article 6

1. The sale shall commence on the 10th day following posting of the notice of sale. The sale shall be concluded with the first applicant to purchase.

2. Those concerned may examine the oil in the warehouses and obtain a sample of the oil in a suitable container provided by them, on payment of a price based on that referred to in Article 4.

Article 7

As soon as the sale is concluded, the containers concerned shall be sealed in the presence of both parties. The containers shall remain sealed until the oil is withdrawn by the purchaser.

Article 8

1. The oil must be withdrawn not later than 28 February 1981.

2. If withdrawal is not carried out within the time limit laid down;

- (a) the oil shall remain stored at the purchaser's risk;
- (b) the purchaser shall pay AIMA a storage charge calculated on the basis of the quantity to be withdrawn and equal to Lit 1 700 per 100 kilograms for each 30-day period or fraction of such period of additional storage.

Article 9

The oil in question shall not qualify for export refunds, nor for consumption aid.

Article 10

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 23 December 1980.

For the Commission

Finn GUNDELACH

Vice-President

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3383/80**of 23 December 1980****on the sale for export to Poland of colza held by the Danish and French intervention agencies**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation No 136/66/EEC of 22 September 1966 on the establishment of a common organization of the market in oils and fats⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1917/80⁽²⁾, and in particular Article 36 (2) thereof,

Whereas the European Council, at its meeting in Luxembourg on 1 and 2 December 1980, agreed to assist Poland to purchase certain quantities of agricultural products within the Community;

Whereas the Community has substantial stocks of colza, held by the Danish and French intervention agencies; whereas Community exporters should be allowed to obtain supplies from the said intervention agencies for export to Poland;

Whereas, in view of the special character of this sale, it should be laid down that the product in question may not be eligible for the export refund;

Whereas, in order to ensure that the said products reach their destination, the sale must be made subject to the applicant submitting a purchase agreement by the Polish authorities; whereas, furthermore, in view of the particularly competitive sale price, the security provided for in Commission Regulation (EEC) No 189/68 on certain detailed rules for the disposal of oil seeds bought in by intervention agencies⁽³⁾, must be set at a high level; whereas that security must guarantee that the products reach their destination within a reasonable period;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Oils and Fats,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The Danish and French intervention agencies, 'Direktoratet for Markedsordningerne', hereinafter referred

to as 'EF-Direktoratet', and 'Société Interprofessionnelle des Oléagineux', hereinafter referred to as 'SIDO' respectively, shall put up for sale the following quantities of colza from intervention stocks, in accordance with the provisions of this Regulation:

EF-direktoratet, Denmark: approx. 15 000 tonnes
SIDO, France: approx. 25 000 tonnes

This colza shall be for export to Poland. Export must be carried out before 31 March 1981.

Article 2

In each of the Member States referred to in Article 1, the colza shall be put up for sale in a single batch.

Article 3

The notices of sale shall be posted by EF-direktoratet at its headquarters, Frederiksborggade 18, DK-1360 København K (tel. 15 41 30) and by SIDO at its headquarters, avenue Victor Hugo 174, F-75116 Paris (tel. 727 15 80), not later than 25 January 1981. These notices shall state the places where the various quantities of colza making up the batch are stored.

Article 4

1. The sale price of the colza is hereby fixed at 20.53 ECU per 100 kilograms for the quantity put up for sale in Denmark and at 19.81 ECU per 100 kilograms for the quantity put up for sale in France.

2. This price shall refer to 100 kilograms of colza of standard quality, ex-storage depot. Where the oil seeds offered for sale are not of the said standard quality, their weight shall be determined by the method described in the Annex to Commission Regulation (EEC) No 1204/72, as last amended by Regulation (EEC) No 2924/80, and the selling price shall be increased or reduced as specified in the Annex to Commission Regulation No 282/67/EEC, as last amended by Regulation (EEC) No 1743/80.

3. The costs of weighing, sampling and analysis shall be borne by the intervention agency. Any other exit costs arising shall be borne by the purchaser.

⁽¹⁾ OJ No 172, 30. 9. 1966, p. 3025/66.

⁽²⁾ OJ No L 186, 19. 7. 1980, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 43, 7. 2. 1968, p. 7.

4. The final payment shall be made at the latest on the day following the completion of the withdrawal of the batches of colza required by Article 7.

Article 5

1. Applications to purchase shall be submitted in writing to EF-Direktoratet for the quantity put up for sale in Denmark and to SIDO for the quantity put up for sale in France.

2. The application to purchase shall bear the name and complete postal address of the applicant and must cover all the seed put up for sale by each of the intervention agencies. Applications may not be withdrawn.

3. Applications to purchase shall be valid only if they are accompanied by :

- (a) a security of 5 ECU per 100 kilograms ;
- (b) an undertaking by the operator to export the seed purchased to Poland ;
- (c) a copy of a purchase agreement from the competent Polish authorities made out in favour of the applicant showing the quantity of colza applied for.

The Danish and French administrations shall take all the necessary steps to ensure that purchasers comply with the undertaking referred to in point (b).

The security shall be in cash or in the form of a guarantee provided by an establishment which complies with the criteria fixed by the Member State in which it is situated.

The security shall be released where no sale results from the application.

The security shall also be released when a contract of sale is concluded.

4. When the contract of sale is concluded the purchaser shall provide a guarantee for the intervention agency in question that the contract will be executed.

This guarantee shall amount to 42.00 ECU per 100 kilograms and shall be provided by an establishment which complies with the criteria fixed by the Member State in which it is situated.

The guarantee shall be released when the purchaser provides proof that the batches of colza in question have been imported into Poland.

Article 6

1. The sale shall commence on the 10th day following posting of the notice of sale. The sale shall be concluded with the first applicant to purchase.

2. Those concerned may examine the quantities of colza in the warehouses and obtain a sample of the seed.

Article 7

1. The batches of colza must be withdrawn not later than 28 February 1981.

2. If withdrawal is not carried out within the time limit laid down :

- (a) the colza shall remain stored at the purchaser's risk ;
- (b) the purchaser shall pay the intervention agency in question a storage charge calculated on the basis of the quantity to be withdrawn and equal to 0.5 ECU per 100 kilograms for each 30-day period or fraction of such period of additional storage.

Article 8

The colza in question shall not qualify for export refunds.

Article 9

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 23 December 1980.

For the Commission

Finn GUNDELACH

Vice-President

COMMISSION RECOMMENDATION No 3384/80/ECSC
of 23 December 1980

extending the Community system of monitoring imports into the Community of certain iron and steel products covered by the Treaty establishing the European Coal and Steel Community and originating in third countries

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES

Having regard to the Treaty establishing the European Coal and Steel Community, and in particular Article 74 thereof,

Whereas by recommendation No 587/80/ECSC ⁽¹⁾ the Commission instituted a Community monitoring system in respect of imports into the Community of certain iron and steel products covered by the Treaty establishing the European Coal and Steel Community ;

Whereas the reasons which originally led the Commission to introduce these measures, namely the need to ensure fuller information on both expected imports and the terms under which they are made, continue to apply ;

Whereas it is therefore necessary to prolong the said Community monitoring system,

HAS ADOPTED THIS RECOMMENDATION :

Article 1

The period of validity of recommendation No 587/80/ECSC is hereby extended to 31 December 1981 ⁽²⁾.

Article 2

This recommendation is addressed to the Member States.

Done at Brussels, 23 December 1980

For the Commission

Étienne DAVIGNON

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 65, 11. 3. 1980, p. 15.

⁽²⁾ The import documents delivered during November and December 1980 may continue to be used in accordance with Article 1 (3) of recommendation No 587/80/ECSC for a period of two months from the date of their delivery even if this period ends in 1981.

COMMISSION DECISION No 3385/80/ECSC**of 23 December 1980****on retrospective Community surveillance in respect of the importation of certain iron and steel products covered by the Treaty establishing the European Coal and Steel Community and originating in certain non-member countries**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Coal and Steel Community, and in particular Article 74 thereof,

Whereas by Decision No 588/80/ECSC⁽¹⁾, as amended by Decision No 2796/80/ECSC⁽²⁾, the Commission instituted a retrospective Community monitoring system in respect of imports to and exports from the Community of certain iron and steel products covered by the Treaty establishing the European Coal and Steel Community;

Whereas the reasons which originally led the Commission to introduce these measures, namely the need to ensure the fullest information on imports and exports, continue to apply;

Whereas it is therefore necessary to prolong the monitoring system,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

The period of validity of Decision No 588/80/ECSC is hereby extended to 31 December 1981.

*Article 2*This Decision shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Decision shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 23 December 1980.

For the Commission

Étienne DAVIGNON

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 65, 11. 3. 1980, p. 11.⁽²⁾ OJ No L 291, 31. 10. 1980, p. 32.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3386/80

of 22 December 1980

on arrangements for imports into the Community of brassières, woven, knitted
or crocheted, originating in Macao

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
3059/78 of 21 December 1978 on common rules for
imports of certain textile products originating in third
countries⁽¹⁾, as amended by Regulation (EEC) No
2143/79⁽²⁾, and in particular Articles 11 and 15
thereof,

Whereas Article 11 of Regulation (EEC) No 3059/78
lays down the conditions on which quantitative limita-
tions may be established; whereas imports into the
Community of brassières, woven, knitted or crocheted
(category 31), originating in Macao, have exceeded the
level referred to in Article 11 (3);

Whereas, in accordance with Article 11 (5), Macao was
notified on 5 August 1980 of a request for consulta-
tions, whereas following these consultations it is desir-
able to make the products in question subject to
quantitative limitation for the period 1981 to 1982;

Whereas Article 11 (13) ensures that the quantitative
limit is observed by means of a double-checking
system in accordance with Annex V to the aforesaid
Regulation;

Whereas the products in question exported from
Macao between 1 January 1981 and the date of entry
into force of this Regulation must be set off against
the quantitative limit for 1981;

Whereas the measures provided for in this Regulation
are in accordance with the opinion of the Textiles
Committee,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. Importation into the Community of the category
of products originating in Macao and specified in the
Annex hereto shall be subject to the quantitative
limits given in that Annex and to the provisions of
Article 2 (1).

Article 2

1. The products as referred to in Article 1, shipped
from Macao to the Community before the date of
entry into force of this Regulation, which have not yet
been released for free circulation, shall be so released
without delay subject to the presentation of a bill of
lading or other transport document proving that ship-
ment actually took place during that period.

2. Imports of products shipped from Macao to the
Community after the entry into force of this Regula-
tion shall be subject to the double-checking system
described in Annex V to Regulation (EEC) No
3059/79

3. For the purposes of applying the provisions of
paragraph 2, the quantities of products shipped from
Macao on or after 1 January 1981 and released for free
circulation shall be set off against the quantitative
limit established for 1981.

Article 3

This Regulation shall enter into force on the second
day following its publication in the *Official Journal
of the European Communities*.

It shall apply until 31 December 1982.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 22 December 1980.

For the Commission

Étienne DAVIGNON

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 365, 27. 12. 1978, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 248, 2. 10. 1979, p. 1.

ANNEX

Category	CCT heading No	NIMEXE code (1980)	Description	Member States	Units	Quantitative limits from 1 January to 31 December	
						1981	1982
31	61.09 D	61.09-50	Corsets, corset-belts, suspender belts, brassières, braces, suspenders, garters and the like (including such articles of knitted or crocheted fabrics, whether or not elastic): Brassières, woven, knitted or crocheted	D	1 000 pieces	2 400	2 496
				F		676	703
				I		140	146
				BNL		234	243·36
				UK		950	988
				IRL		7	8
				DK		70	73
				EEC		4 477	4 657·36

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3387/80

of 22 December 1980

on the arrangements for imports into Italy of bed linen originating in Romania

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
3059/78 of 21 December 1978 on common rules for
imports of certain textile products originating in
certain third countries⁽¹⁾, in its present form, and in
particular Articles 11 and 15 thereof,

Whereas Article 11 of Regulation (EEC) No 3059/78
lays down the conditions on which quantitative limita-
tions may be established; whereas imports into Italy
of bed linen (category 39), originating in Romania,
have exceeded the level referred to in paragraph 3 of
the said Articles;

Whereas, in accordance with paragraph 5 of the said
Article 11, Romania was notified on 15 October 1980
of a request for consultations; whereas, following
these consultations, it is desirable to make the
products in question subject to quantitative limitation
for the years 1980 to 1982;

Whereas paragraph 13 of the said Article 11 ensures
that the quantitative limit is observed by means of a
double-checking system in accordance with Annex V
to the Regulation in question;

Whereas the products in question exported from
Romania between 1 January 1980 and the date of
entry into force of this Regulation must be set off
against the quantitative limit for 1980;

Whereas the measures provided for in this Regulation
are in accordance with the opinion of the Textiles
Committee,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

Importation into Italy of the category of products
originating in Romania specified in the Annex hereto
shall be subject to the quantitative limits given in that
Annex and to the provisions of Article 2 (1).

Article 2

1. Products as referred to in Article 1 shipped from
Romania to Italy before the date of entry into force of
this Regulation which have not yet been released for
free circulation shall be so released without delay
subject to the presentation of a bill of lading or other
transport document proving that shipment actually
took place before that date.

2. Imports of products shipped from Romania to
Italy after the entry into force of this Regulation shall
be subject to the double-checking system described in
Annex V to Regulation (EEC) No 3059/78.

3. For the purposes of applying the provisions of
paragraph 2, the quantities of products shipped from
Romania on or after 1 January 1980 and released for
free circulation shall be set off against the quantitative
limits established for 1980.

Article 3

This Regulation shall enter into force on the second
day following its publication in the *Official Journal
of the European Communities*.

It shall apply until 31 December 1982.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 22 December 1980.

For the Commission

Étienne DAVIGNON

Member of the Commission

¹⁾ OJ No L 365, 27. 12. 1978, p. 1.

ANNEX

Cate- gory	CCT heading No	NIMEXE code (1980)	Description	Member States	Units	Quantitative limits from 1 January to 31 December		
						1980	1981	1982
39	62.02 B II a) c) III a) 2 c)	62.02-41 ; 43 ; 47 ; 65 ; 73 ; 77	Bed linen, table linen, toilet linen and kitchen linen ; curtains and other furnishing articles : B. Other : Woven table linen, toilet and kitchen linen other than of cotton terry fabric	I	Tonnes	330 (1)	347	364

) An exceptional additional quantity of 200 tonnes has been agreed for 1980 with the possibility of carry-over into 1981.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3388/80

of 29 December 1980

fixing the corrective amount applicable to the refund on rice and broken rice

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
1418/76 of 21 June 1976 on the common organization
of the market in rice ⁽¹⁾, as last amended by Regulation
(EEC) No 1871/80 ⁽²⁾, and in particular the second
subparagraph of Article 17 (4) thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary
Committee,

Whereas the first subparagraph of Article 17 (4) of
Regulation (EEC) No 1418/76 provides that the export
refund applicable to rice and broken rice on the day
on which application for an export licence is made,
adjusted for the threshold price which will be in force
during the month of exportation, must be applied on
request to exports to be effected during the period of
validity of the licence;

Whereas Regulation No 474/67/EEC ⁽³⁾, as amended
by Regulation (EEC) No 1397/68 ⁽⁴⁾, lays down
detailed rules for the advance fixing of the export
refund on rice and broken rice;

Whereas that Regulation provides that the refund
applicable on the day on which application for an
export licence is made must, when it is fixed in
advance, be reduced by an amount no greater than the
difference between the cif forward delivery price and
the cif price, where the former exceeds the latter by
more than 0.30 ECU per tonne; whereas on the other
hand, the refund must be increased by an amount no
greater than the difference between the cif price and
the cif forward delivery price, where the former
exceeds the latter by more than 0.30 ECU per tonne;

Whereas the cif price is that determined in accordance
with Article 16 of Regulation (EEC) No 1418/76;

whereas the cif forward delivery price is that deter-
mined in accordance with Article 3 (2) of Regulation
(EEC) No 1428/76 ⁽⁵⁾, based in respect of each month
for which the export licence is valid, on the cif price
calculated on the basis of offers for shipment during
the month of exportation;

Whereas, if the refund system is to operate normally,
refunds should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in
relation to each other at any given moment within
a band of 2.25 % a rate of exchange based on their
effective parity;
- for other currencies, an exchange rate based on the
arithmetic mean of the spot market rates of each of
these currencies recorded for a given period in
relation to the Community currencies referred to
in the previous indent;

Whereas it follows from applying the provisions set
out above that the corrective amount applicable on 1
January 1981 must be as set out in the Annex hereto;

Whereas the measures provided for in this Regulation
are in accordance with the opinion of the Management
Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The corrective amount referred to in Article 17 (4) of
Regulation (EEC) No 1418/76 which is applicable to
the export refunds fixed in advance in respect of rice
and broken rice shall be as set out in the Annex
hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 January
1981.

⁽¹⁾ OJ No L 166, 25. 6. 1976, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 184, 17. 7. 1980, p. 4.

⁽³⁾ OJ No 204, 24. 8. 1967, p. 20.

⁽⁴⁾ OJ No L 222, 10. 9. 1968, p. 6.

⁽⁵⁾ OJ No L 166, 25. 6. 1976, p. 30.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 29 December 1980.

For the Commission

Finn GUNDELACH

Vice-President

ANNEX

to the Commission Regulation of 29 December 1980 fixing the corrective amount applicable to the refund on rice and broken rice

(ECU/tonne)

CCT heading No	Description	Current 1	1st period 2	2nd period 3	3rd period 4
ex 10.06	Rice :				
	B. I. Paddy rice, husked rice :				
	a) Paddy rice :				
	1. Round grain	—	—	—	—
	2. Long grain	—	—	—	—
	b) Husked rice :				
	1. Round grain	—	—	—	—
	2. Long grain	0	0	0	0
	II. Semi-milled or wholly milled rice :				
	a) Semi-milled rice :				
	1. Round grain	—	—	—	—
	2. Long grain	—	—	—	—
	b) Wholly milled rice :				
	1. Round grain	—	—	—	—
	2. Long grain	0	0	0	0
	III. Broken rice	—	—	—	—

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3389/80
of 29 December 1980
fixing the import levies on milk and milk products

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
804/68 of 27 June 1968 on the common organization
of the market in milk and milk products⁽¹⁾, as last
amended by Regulation (EEC) No 1761/78⁽²⁾, and in
particular Article 14 (8) thereof,

Whereas the import levies on milk and milk products
were fixed by Regulation (EEC) No 1373/80⁽³⁾, as last
amended by Regulation (EEC) No 3229/80⁽⁴⁾;

Whereas it follows from applying the detailed rules
contained in Regulation (EEC) No 1373/80 to the

prices known to the Commission that the levies at
present in force should be altered to the amounts set
out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies referred to in Article 14 (2) of Regu-
lation (EEC) No 804/68 shall be as set out in the
Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 January
1981.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 29 December 1980.

For the Commission

Finn GUNDELACH

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 13.

⁽²⁾ OJ No L 204, 28. 7. 1978, p. 6.

⁽³⁾ OJ No L 140, 5. 6. 1980, p. 35.

⁽⁴⁾ OJ No L 336, 13. 12. 1980, p. 17.

ANNEX

to the Commission Regulation of 29 December 1980 fixing the import levies on milk and milk products

(ECU/100 kg net weight, unless otherwise indicated)

CCT heading No	Code	Import levy
04.01 A I a)	0110	20.38
04.01 A I b)	0120	17.97
04.01 A II a) 1	0130	17.97
04.01 A II a) 2	0140	22.51
04.01 A II b) 1	0150	16.76
04.01 A II b) 2	0160	21.30
04.01 B I	0200	49.64
04.01 B II	0300	105.00
04.01 B III	0400	162.27
04.02 A I	0500	14.80
04.02 A II a) 1	0620	68.17
04.02 A II a) 2	0720	139.68
04.02 A II a) 3	0820	142.10
04.02 A II a) 4	0920	154.72
04.02 A II b) 1	1020	60.92
04.02 A II b) 2	1120	132.43
04.02 A II b) 3	1220	134.85
04.02 A II b) 4	1320	147.47
04.02 A III a) 1	1420	25.74
04.02 A III a) 2	1520	34.75
04.02 A III b) 1	1620	105.00
04.02 A III b) 2	1720	162.27
04.02 B I a)	1820	36.27
04.02 B I b) 1 aa)	2220	per kg 0.6092 ⁽¹¹⁾
04.02 B I b) 1 bb)	2320	per kg 1.3243 ⁽¹¹⁾
04.02 B I b) 1 cc)	2420	per kg 1.4747 ⁽¹¹⁾
04.02 B I b) 2 aa)	2520	per kg 0.6092 ⁽¹²⁾
04.02 B I b) 2 bb)	2620	per kg 1.3243 ⁽¹²⁾
04.02 B I b) 2 cc)	2720	per kg 1.4747 ⁽¹²⁾
04.02 B II a)	2820	41.37
04.02 B II b) 1	2910	per kg 1.0500 ⁽¹²⁾
04.02 B II b) 2	3010	per kg 1.6227 ⁽¹²⁾
04.03 A	3110	190.91
04.03 B	3210	232.91
04.04 A I a) 1	3321	18.13
04.04 A I a) 2	3420	181.21 ⁽¹³⁾
04.04 A I b) 1 aa)	3521	18.13
04.04 A I b) 1 bb)	3619	181.21 ⁽¹³⁾
04.04 A I b) 2	3719	181.21 ⁽¹³⁾
04.04 A II	3800	181.21
04.04 B	3900	152.36 ⁽¹⁴⁾
04.04 C	4000	166.30
04.04 D I	4120	36.27
04.04 D II a) 1	4410	153.26
04.04 D II a) 2	4510	156.63
04.04 D II b)	4610	253.35
04.04 E I a)	4710	152.36
04.04 E I b) 1 aa) 11)	4840	181.43 ⁽¹⁹⁾

(ECU/100 kg net weight, unless otherwise indicated)

CCT heading No	Code	Import levy
04.04 E I b) 1 aa) 22) aaa)	4850	181.43 ⁽¹⁹⁾
04.04 E I b) 1 aa) 22) bbb)	4860	181.43 ⁽¹⁹⁾
04.04 E I b) 1 bb)	4870	181.43 ⁽¹⁹⁾
04.04 E I b) 1 cc)	4880	181.43 ⁽¹⁹⁾
04.04 E I b) 1 dd)	4890	181.43
04.04 E I b) 2 aa)	4922	164.53 ⁽¹⁵⁾
04.04 E I b) 2 bb)	5022	164.53 ⁽¹⁶⁾
04.04 E I b) 3	5030	164.53 ⁽¹⁷⁾
04.04 E I b) 4	5060	164.53 ⁽¹⁷⁾
04.04 E I b) 5 aa)	5130	164.53 ⁽¹⁹⁾
04.04 E I b) 5 bb)	5140	164.53
04.04 E I c) 1	5210	123.40
04.04 E I c) 2	5250	261.25
04.04 E II a)	5310	152.36
04.04 E II b)	5410	261.25
17.02 A II ⁽¹⁸⁾	5500	28.22
21.07 F I	5600	28.22
23.07 B I a) 3	5700	48.11
23.07 B I a) 4	5800	62.12
23.07 B I b) 3	5900	58.27
23.07 B I c) 3	6000	48.26
23.07 B II	6100	62.12

For notes ⁽¹⁾ to ⁽¹⁰⁾, see notes ⁽¹⁾ to ⁽¹⁰⁾ of Council Regulation (EEC) No 1691/80 (OJ No L 166, 1. 7. 1980).

⁽¹¹⁾ The levy on 100 kg of product falling within this subheading is equal to the sum of the following components:

- a) the amount per kg shown, multiplied by the weight of milk and cream contained in 100 kg of product;
- b) 7.25 ECU; and
- c) 0.38 ECU.

⁽¹²⁾ The levy on 100 kg of product falling within this subheading is equal to the sum of the following components:

- a) the amount per kg shown, multiplied by the weight of milk and cream contained in 100 kg of product; and
- b) 0.38 ECU.

⁽¹³⁾ The levy is limited to 9.07 ECU per 100 kg net weight.

⁽¹⁴⁾ The levy is limited to 6 % of the value for customs purposes.

⁽¹⁵⁾ The levy is limited to 72.49 ECU per 100 kg net weight for imports from Austria, Finland, Romania and Switzerland (Regulation (EEC) No 1054/68 as amended).

⁽¹⁶⁾ The levy is limited to 96.67 ECU per 100 kg net weight for imports from Austria, Finland, Romania and Switzerland (Regulation (EEC) No 1054/68 as amended).

⁽¹⁷⁾ The levy is limited to 60.40 ECU per 100 kg net weight for imports from Bulgaria, Hungary, Romania and Turkey (Regulation (EEC) No 1054/68 as amended).

⁽¹⁸⁾ Lactose and lactose syrup falling within subheading 17.02 A I are, in pursuance of Regulation (EEC) No 2730/75, subject to the same levy as that applicable to lactose and lactose syrup falling within subheading 17.02 A II.

⁽¹⁹⁾ Within the tariff quotas referred to in Article 9 (2) of Regulation (EEC) No 2915/79 the levy on 100 kg net weight shall be equal to 12.09 ECU.

NB: For the purposes of heading No 04.04, the exchange rate to be applied in converting into national currencies the ECU referred to in the subdivisions of this heading shall, notwithstanding general rule C 3 contained in Part I, Section I, of the Common Customs Tariff, be the representative rate, if such a rate is fixed pursuant to Council Regulation No 129 on the value of the ECU and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy (OJ No 106, 30. 10. 1962, p. 2553/62).

NOTICE TO READERS

As a result of the increase in production costs, the prices for the calendar year 1981 of subscriptions to the Official Journal and its Supplement, have been determined as follows :

Official Journal L + C : Bfrs 5 000 / £ 72.00 / £ Irl 82.50

Supplement S : Bfrs 2 100 / £ 31.00 / £ Irl 35.50

Please renew your subscription through the relevant Sales Office (see list on the last cover page).